

plus



Irise INTENSIVE white

更淨白, 更凝亮

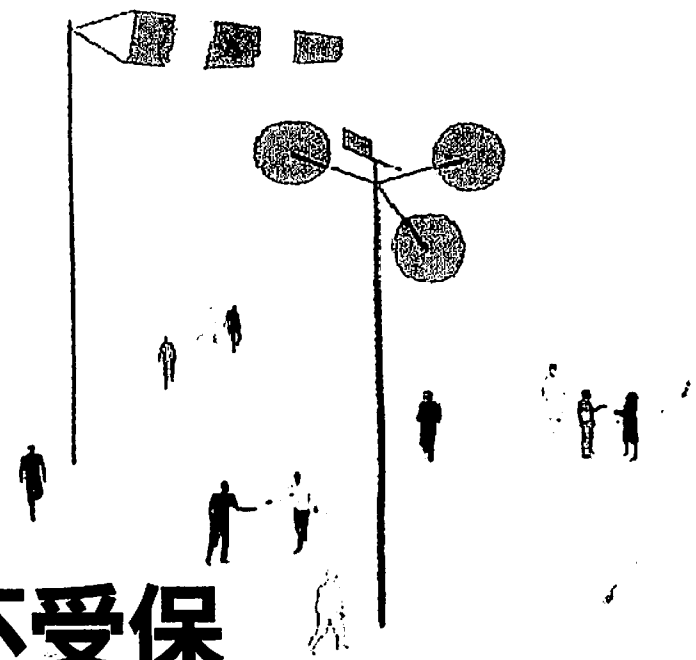
妳取自強弱成份, 其非凡的美白功能全在 Irise 特效美白, 让您随时皆保持亮丽剔透的肤色...
...如何平凡的坚持, 始终亮丽于每一个季节.

Jetzche Corporation Sdn Bhd Tel: 03-6651 6373

world

不回頭了

羊人说如果一群热烈谈天谑的来, 表示窗外刚好有一只天使天使飞过, 不回头了。
... 星雲



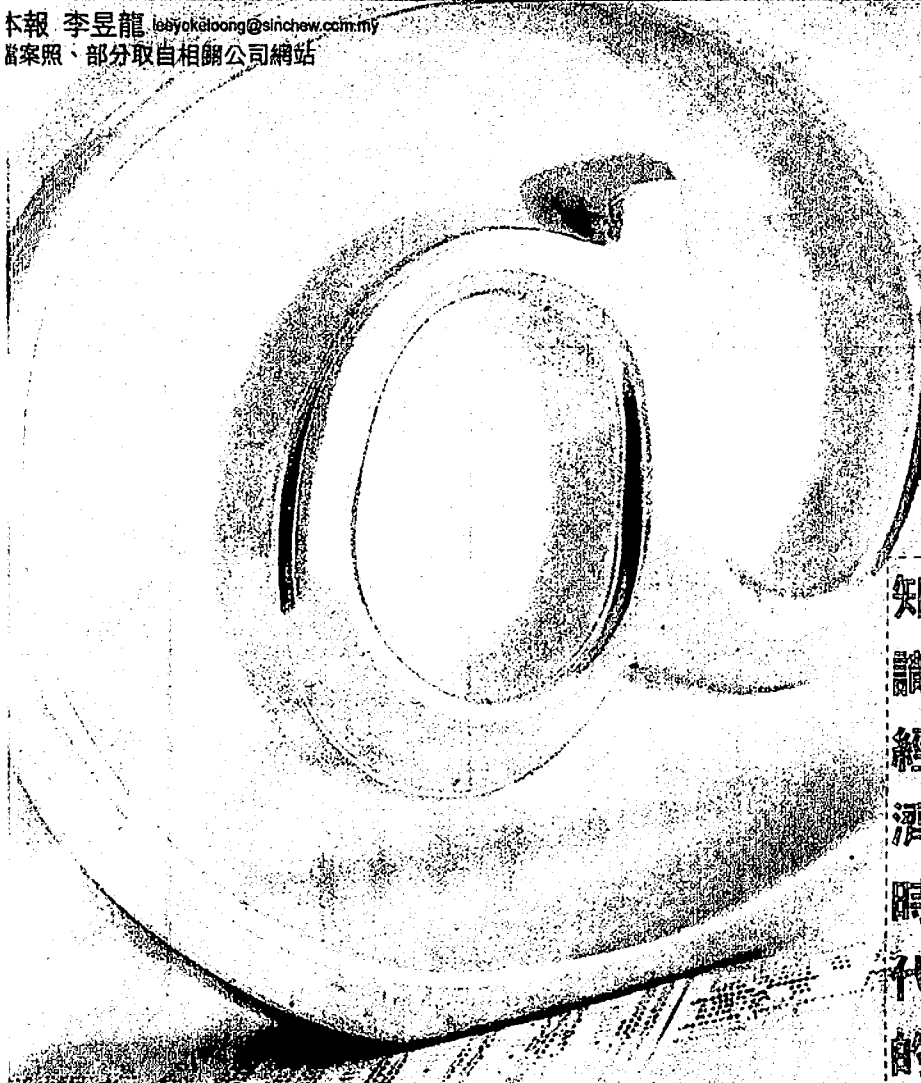
版權不受保 前途必不保.....

知识产权 (Intellectual Property) 对本地人来说, 好像是一种非常抽象的东西, 就像著名画家的抽象画, 普通人必然看不懂。
知识产权实际上比任何有形的资产更为珍贵。很多财大气粗的世界强国, 平时养着的不是千军万马, 而是成千上万的专利权、版权、商标、工业设计、美术设计等。

没有了知识产权保护, 苦心经营多年的大公司, 可以一夜间化为乌有; 耗资千万的大厂房, 也可一夕间烟消云散。只要你手中还握着版权、专利权, 一切都可从头再来, 甚至做得更大。

你还不知道什么是知识产权? 你想保护你的知识产权? 赶快翻阅内页吧!

本報 李昱龍 leeyck@sinchew.com.my
當案照、部分取自相關公司網站



知識產權

保你衣食無憂

知識經濟時代的來臨



我国是从1962年开始，由当年的Pejabat Cap Dagangan dan Jaminhak (商标与版权办事处) 管理知识产权。后来，该办事处于1983年在贸易与工业部旗下更名为Pejabat Dagangan dan Paten (商业与专利办事处)。1990年10月27日，该办事处在国内贸易与消费人事务部旗下，再次更名为Intellectual Property Division (IPD, 知识产权组)，负责行政与管理我国的版权法令、商业设计法令、电路集成板设计图法令，和原产地地理标示法令。

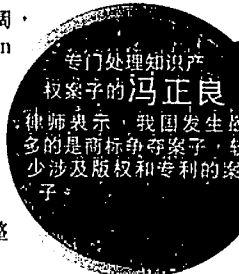
基于国内外知识产权业日益蓬勃发展，IPD在2002年马来西亚知识产权机构法令生效下，成为了一家公司，并易名为马来西亚知识产权机构 (IPCM)，随后于2005年3月3日的第一届全国知识产权日上，宣布公司缩略名为MyIPO。

能注册拥有权的知识产权包括了：专利 (Patents)、商标 (Trade Marks)、工业设计 (Industrial Designs)、原产地地理标示 (Geographical Indications)、版权 (Copyright) 和电路集成板设计图 (Layout-Design of Integrated Circuits)。

欲知详情，请浏览www.myipo.gov.my网站。

知识产权，牵涉的范围非常广阔，也相当复杂。但于Lee Hishammuddin Allen & Gledhill 律师楼执业，专门处理知识产权案子的冯正良律师表示，我国发生最多的是商标争夺案子，较少涉及版权和专利的案子。

他指出，很多的知识产权案子，通常都涉及很多非常复杂且十分专业的技术过程，普通人很难去了解整个审判过程。



本地知識產權爭奪案例

为了让读者更了解知识产权的重要性，冯正良律师为读者举例了数起本地案子。

McCurry Restaurant (KL) Sdn Bhd 对垒 McDonald's Corporation :

麦当劳欲阻止本地一家以快餐店概念卖马来西亚和印度料理如咖喱鱼头、Briyani饭、椰浆饭、印度煎饼、拉茶的McCurry Restaurant (KL) Sdn Bhd用Mc名字。

该餐厅提出的理由是：McCurry是Malaysia Chicken Curry的缩略语。麦当劳打到高庭成功取得禁令，禁止McCurry餐厅继续使用Mc这个字眼。餐厅后来上诉，上诉庭认为高庭的判决不正确，并允许该餐厅继续使用McCurry名字。上诉庭判决的部分根据理由（当然还有很多详细的理由）包括了：

- ①McCurry餐厅的招牌，是红底上写着白色和灰色Restoran McCurry，并附上一幅双手竖起拇指的母鸡图，还有Malaysian Chicken Curry的字眼。这家餐厅很清楚地表现了它的业务性质，而且非常明显地与麦当劳有所不同。
- ②McCurry餐厅的菜单上，并没任何带有Mc字眼的食物。
- ③两家餐厅卖的食物并不相同，McCurry餐厅卖的主要是印度食物，而麦当劳卖的是快餐。
- ④还有证据证明光顾两家餐厅的顾客群，拥有不同的背景和年龄层。光顾McCurry餐厅者，大多数是成年人和老人家，而光顾麦当劳的大部分是青少年和儿童。

(McCurry餐厅网站www.mccurryrecipe.com上，刊载了此案打了5年的案子。)



McLaren International Ltd 对垒 Lim Yat Meen

这起案子，著名的F1赛车队McLaren International Ltd申请要求撤消Lim Yat Meen注册的McLaren名字。该项注册是在“衣服类物品，包括靴、鞋子和凉鞋”的第25级(Class 25)项目下注册。赛车队提出的数项理由中包括了：(一)该项注册会对公众和该商标引起混淆；(二)Lim Yat Meen不是该商标的拥有者。

Lim Yat Meen表示他自1992年开始，就使用McLaren这个名字了生产鞋子，而且他并不知道有个叫McLaren的F1赛车队，而当年，McLaren International Ltd也没有在我国设立任何公司。

McLaren International Ltd在高庭失败了，就到上诉庭去上诉。上诉庭驳回了有关上诉，并认为既然McLaren International Ltd在Lim Yat Meen注册该名字前，并无在我国使用有关名字，因此Lim Yat Meen有权处理他注册的有关名字。

上诉庭认为，Lim Yat Meen根本不必做些不实际的行动，如到全世界去搜查或询问有关商标名字的拥有者是否要来我国注册。一名奉公守法的业主，不必因为某些外国公司提出无理的商标要求，就回避或停止业务。

Microsoft Corporation 对垒 Yong Wai Hong

微软曾经向上诉庭针对高庭当场驳回微软一项申请的判决而提出上诉。微软发现了一个售卖盗版微软软件的网站，并向国内贸易与消费者部投诉，进而使该部门执法部采取了取缔行动。该行动还发现了数个用来生产盗版软件光碟的仪器，还在被告人名字注册的汽车内，发现了一些盗版软件光碟。微软采取多项行动，包括对被告人提出禁令要求。上诉庭批准了微软的上诉，并把被告人带入审讯程序。

IEV International Pty Limited 对垒 Sadacharamani a/l Govindasamy

法庭撤消了被告人得到的两项专利注册，因为其中一项主要原因是，那些专利以前就被注册了。被告人其实是原告人的市场与契约经理，有机会接触生产设计图、特别的安装程序及指南等资料。获得专利注册时，被告人被指滥用文件和机密资讯。被告人是在离职7个月之后，才提出申请注册有关的专利。

Ltd 对垒 Meidi (M) Sdn Bhd

法院在上诉庭的判决，在上诉本地公司(MEIDI)YA商标拥有权案于上。本地公司之前认为本地公司第一次在马来西亚使用因而有权申请该商标的拥有权。上诉庭也认为关商标曾在日本和其它国家使用，但却无所。在很多情况下，商标法令是非常地缘性的。公司随后上诉到联邦法院。在一项许可申请必须证明该项上诉将涉及“第一次使用”的或未来可继续争议的“重要性”的判决，然院的判决显然是以公共利益为根据。深思熟虑后，联邦法院决定不改变上诉庭第一次在马来西亚使用有关商标的判决，因商的上游申请。

院的这项裁决，再次维护了一项商标的地。如此，联邦法院并无混淆，没有在我国使用商标，在我国是否受到保护。由此可见，我，谁先在我国使用商标，谁就是商标的拥有。该商标在外国是否著名。

答录 (版权Copyright) :

是保护版权的？
(Copyright Act 1987)。
权法令的保护？
子创作)、音乐作品、艺术作品、
播，和各种衍生物。
注册系统吗？
，即自动收到保护，不必经过

限是多久？
艺术作品保护期限是创作者有生之年，加上死后的
和广播的保护期限是从该作品第一次发布年算起的
品则是从该作品第一次发布年算起的50年。

拥有作品的版权？
一，根据1960年宣誓法令下宣誓，第二，把有关创作品置入密封的信
给自己的地址。(收到有邮戳印的那封密封信后，千万别开封，这样
日期当时，该创作品已经出现了，而且附有创作者的名字和地址。)
权？

，是根据以下情况而定：
用合约下创作的：雇主拥有版权。
用合约下创作的：创作者拥有版权。
委托者拥有该创作品的版权。
(ivate and domestic use)是什么意思？
下或范围内，拥有3分或以下的侵权物品。



知识产权问答录 (专利Patents)

- 问：申请专利保护前可否查询发明是否独一无二的创新？
答：当然可以。申请专利前，可亲临MyIPO的公共搜查室查阅已注册的专利，或到网站的专利与商标管理系统(PANTAS)去查阅以前的专利注册文件。
- 问：在注册专利前就已公布的专利是否获得保护？
答：可以，但必须在专利公布后的12个月内呈交申请。
- 问：专利申请注册费用是多少？
答：一项专利的申请注册费是1050令吉，应用小发明的费用是900令吉。
- 问：专利申请的保密期是多久？
答：全部专利申请的保密期为18个月，随后将公开有关专利让公众评审。
- 问：未获得专利权，是否可采取法律行动对方仿冒者？
答：专利申请仍在Pending(处理)期间，法庭无法采取行动。一旦获得专利注册，即可采取行动，而且专利有效期是从呈交申请注册日开始计算的。
- 问：怎样向其它国家申请注册专利？
答：可到个别国家申请，或通过世界知识产权组织(WIPO)的PCT呈交一分申请，即可获得该组织会员国的保护。

知识产权是相当复杂及非常残酷的！如果创作者不好好地自我保护，别人很容易就抢去你辛苦经营多年的成果。不管生意大小，都要保护知识产权。生意做得越大，更要自我保护。即使我这篇小文章，也是受到版权法令保护的。他人非经授权，不得抄袭。

更多详情，请浏览
www.myipo.gov.my网站